



Operation Report

2015

NGO Maison Chance

CONTENTS

Introduction	Page 03
Social Center Maison Chance in Ho Chi Minh City	Page 03
1. Beneficiaries	Page 03
2. Employees and volunteers	Page 04
3. Education	Page 07
4. Social department	Page 09
5. Vocational training and production	Page 09
6. Health department	Page 11
7. Administration	Page 12
8. Buildings and equipment	Page 12
9. Ongoing development projects	Page 13
Development of a social center in Dak Nong province	Page 13
Financial report	Page 14

INTRODUCTION

The NGO Maison Chance is represented in Vietnam by the Project Office and managed by Tim Aline Rebeaud. The office is composed of 06 members.

In the field, the NGO Maison Chance works to ensure the financing of the Social Center Maison Chance in Ho Chi Minh City as well as continuing the development of the ongoing projects.

Another mission of the Project Office is to search for new sponsors and follows up with donors.

In addition to monitoring programs in Ho Chi Minh City, Maison Chance continued creating a social center in the Dak Nong province.

SOCIAL CENTRE MAISON CHANCE IN HO CHI MINH CITY

The Social Center Maison Chance in Ho Chi Minh City is composed of three facilities:

- Maison Chance Shelter, which accommodates the beneficiaries;
- Take Wing Center, which includes vocational training workshops for people with disability and the administrative offices;
- Village Chance, which includes school, 33 handicap-accessible apartments, a guesthouse, a restaurant, and a bakery.

Maison Chance has supervised and coordinated activities of these three structures. Here are the main achievements in 2015.

1. BENEFICIARIES

Maison Chance helped 561 people:

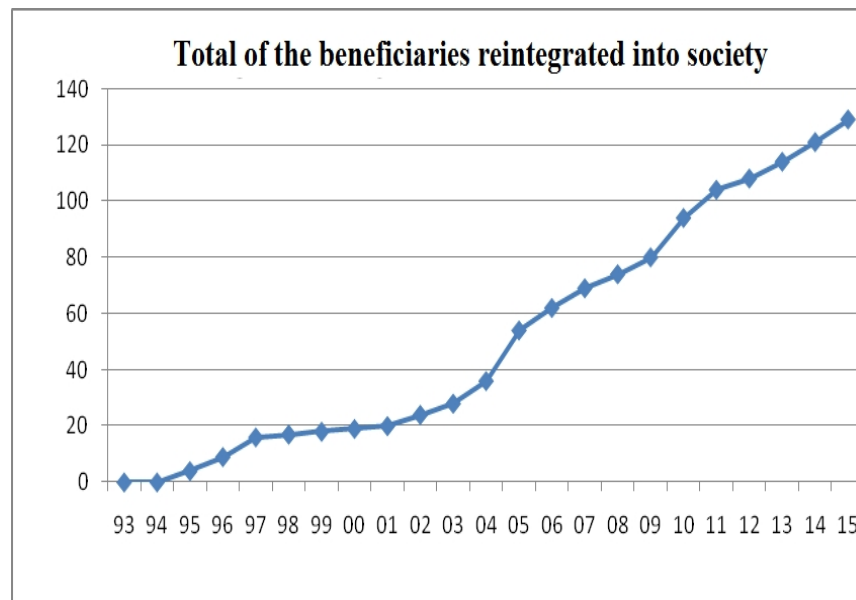
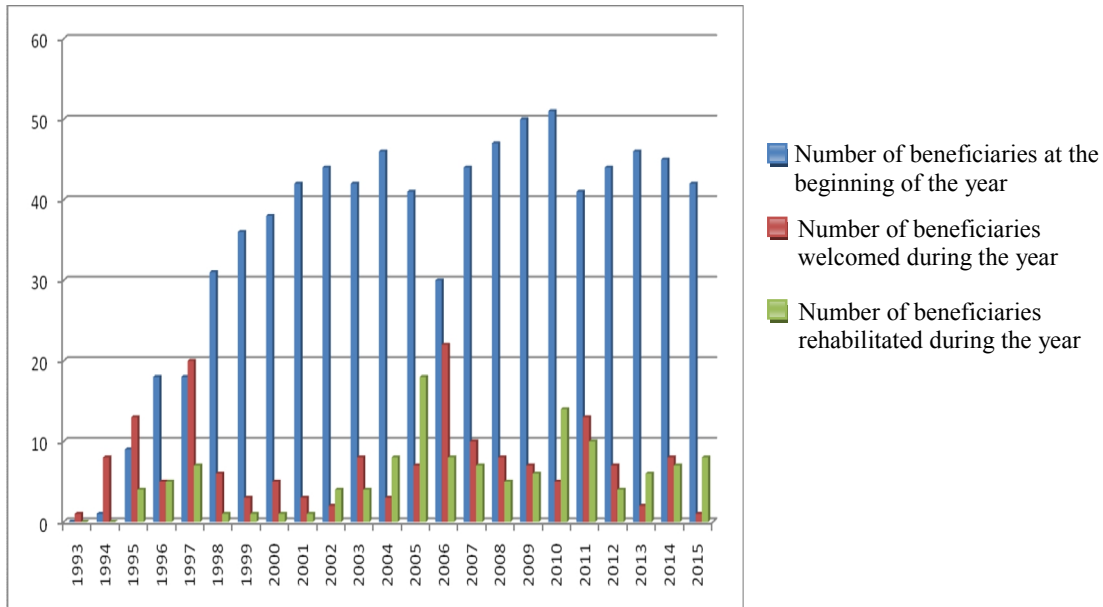
Direct beneficiaries:

- 34 residents of Maison Chance Shelter, of which 23 are disabled and 11 orphans;
- 241 disadvantaged children, disabled youths of neighborhood or children of disabled beneficiaries are provided with free kindergarten and primary schooling at the Village Chance;
- 101 disabled people in difficult situations and their relatives, working and living at the Village Chance or outside.

Help to outside:

185 people, including poor and disabled children and adults, and former beneficiaries. This assistance includes medical cares, medicines, school tuition, rice and some financial aids to set up a professional activity. Help to find adapted schools, jobs or apprenticeships.

The graphs below show the evolution of the number of beneficiaries living at Maison Chance Shelter from 1993-2015:



2. EMPLOYEES AND VOLUNTEERS

The Social Center Maison Chance has a significant organizational structure which includes a total of 68 staffs and 13 Vietnamese volunteers as well as 03 foreign volunteers. There are a total of 84 people working in the three facilities in 2015.

Department	Number of employees	Number of volunteers	Total
Management Committee	03		03
Administration, finance, human resources	06		06
Social department	05	01	05
Education	17	08	25
Vocational training and production	03		03
Health department	09	07	16
Catering department	05		05
Goods and services :			
- Property management	01		01
- Repairers	03		03
- Cleaners	07		07
- Security guards	09		09
TOTAL	68	16	84

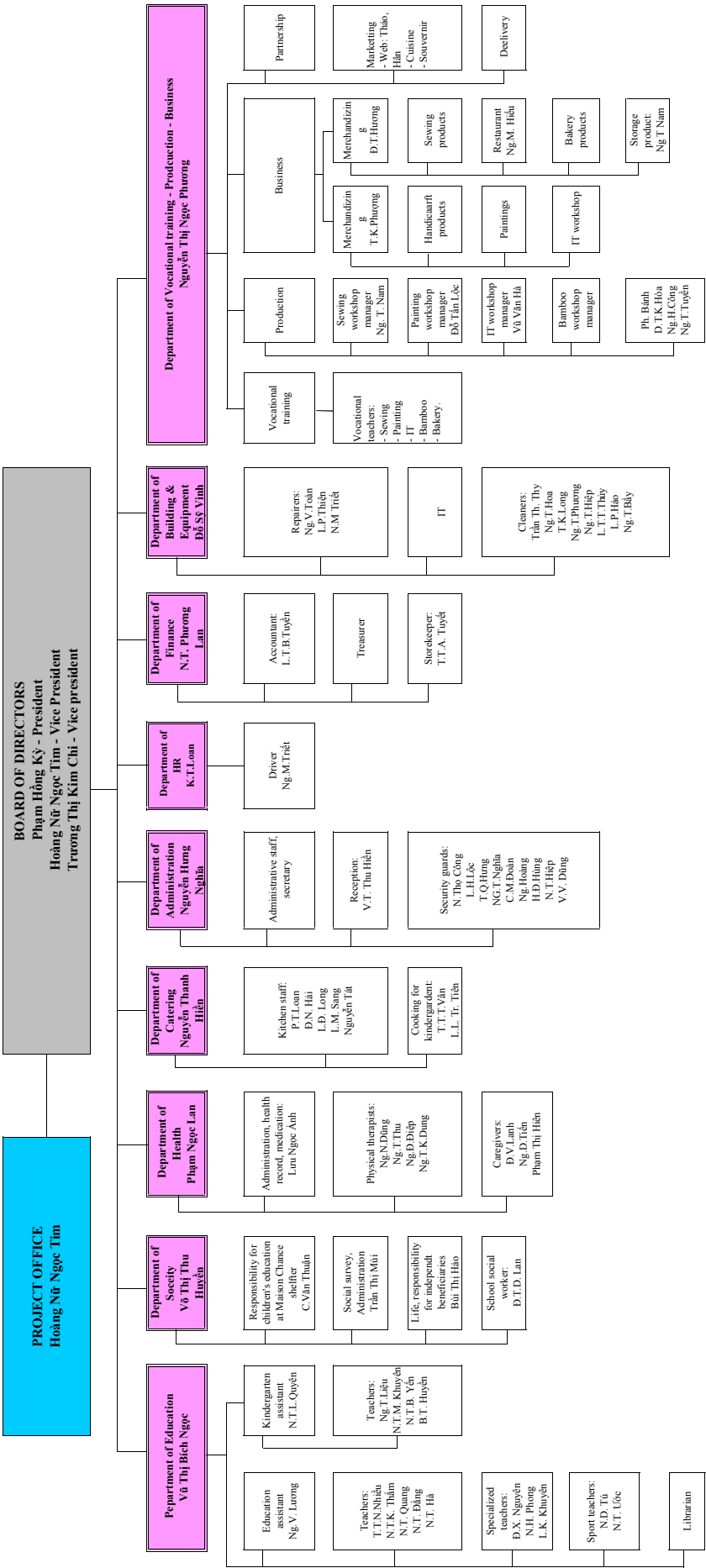
Maison Chance also received support of many Vietnamese and foreign volunteers throughout the year:

Vietnamese volunteers: 08 people worked in following areas (transportation costs are reimbursed):

- Education: 01 English teacher, 02 drawing teacher, 01 information technology teacher, 03 martial art teachers and 01 tutor in math, chemistry and physics.
- Health department: 05 volunteer doctors specialized in urology, spinal column and orthodontia. These doctors have been working as volunteers with Maison Chance for several years.

Foreign volunteers: 03 people worked as physical therapist, occupational therapist and social worker.

ORGANIZATION CHART
SOCIAL CENTER MAISON CHANCE



3. EDUCATION

Children from Maison Chance Shelter enrolled outside:

09 residents of Maison Chance Shelter are enrolled outside

- 04 students in secondary school
- 05 students in high school

Children enrolled at the Village Chance:

The children who are schooling at the Village Chance are from poor families in the area. When they submit their application form, a team of social workers visit these families to ensure that their situation is accurate.

Teaching conforms to the official program of the Ministry of Education and includes the following subjects: Vietnamese, mathematics, English, music, art, sports, civic education, and also computer lessons, history, and geography for the oldest children. Thanks to the therapy pool, students can also learn to swim.

During the 2014-2015 school year, the year-end exams were held from June 5 to June 8. Among the 184 children of the school, 182 were able to pass to the next grade. The success rate for this school year was 98.9%.

This chart shows the number of children who have completed the fifth year of primary school since 2001.

26 fifth graders have all passed their exams as well as the exams to enter the sixth grade.

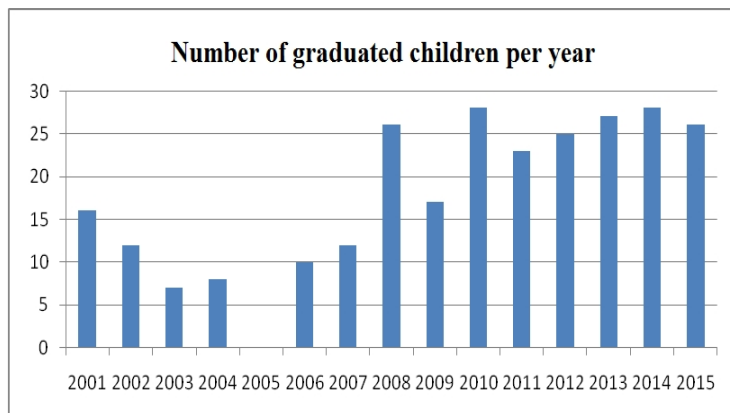
Tutoring for 80 children three times a week. The majority of them have improved thanks to a tailored tutoring on an individual needed basis.

On May 28, Maison Chance celebrated the end of the school year at the Village Chance. With representatives of Vietnamese partner of Maison Chance and the Education Department of Binh Hung Hoa A ward.

The new school year officially began on September, but the students returned to school for a half day studying on August.

Leisure and cultural activities:

- In January: the children went to the zoo with a group of Hong Kong students. Other students learned or engaged in science activities from different universities.
- In February: the children painted their body on the ramp of the Village Chance



- In May: social workers taught sex education, school counseling, and prevention of violence on the way to school for fifth grade.

- In August: Some of pupils have also been invited to celebrate the Mid-Autumn Festival with Ton Hoa Sen Company, welcomed charitable group of Your Face Sounds Familiar show.



- In December: the fifth grade had a trip to Daknong to support medical devices, orthopedic equipments and school supplies for social center in Dakmil (wheelchairs, bath seats for people with disabilities, a stretchers, computers, books, clothes, shoes...) This trip is part of social activities to provide the students of Maison Chance a practical lesson about sharing love with less fortunate people

- Swimming lessons are given to all the children once a week.

- Taekwondo lessons are taught three times a week.

Kindergarden:

42 children attended the kindergarten. Children from 6 months to 6 years old are taken care of from Monday to Saturday (-7Am-17Pm). They received balanced meals (breakfast, lunch and snacks) in accordance with food safety standards.

The children's health is monitored in accordance with the regulations of the Ministry of Health: they are weighed frequently and get deworming (twice/year).

Prevention of seasonal diseases such as hand-foot-mouth disease of H1N1 flu was also monitored.

The children are divided into 02 groups of age:

- The first group, up to 03 years old, is focused mainly on ethical education and discovery games.
- The second group, from 03 to 06 years old, is prepared knowledge of Mathematics and Vietnamese for the primary school.

Throughout the year, different volunteers also gave English lessons to the children, mainly through songs.

The person in charge of the two classes is a former disabled beneficiary. She had persued training in management of kindergarten before her accident. Maison Chance helped her to finish her study and become the person in charge of the Village Chance kindergarten.



4. SOCIAL DEPARTMENT

The missions of social department are:

- To follow up with all the beneficiaries of Maison Chance by providing them with psychological assistance and guidance. The social workers also take care of daily needs of the residents of Maison Chance Shelter.
- To review all requests for assistance and demands to enter Maison Chance.
- To prepare the social reintegration for the beneficiaries. This is a process which comprises several stages:
 - First, the social workers assess the health condition of candidate for independence in collaboration with the health department. They also ensure that the income generated by his work is enough.
 - Personalized meetings are organized to prepare the beneficiaries for independent life at psychological and material levels. The social workers help them with administrative work and preparations of their new home. They also provide them with advice on how to manage their financing issues in a good way. They listen to the beneficiaries and provide assistance and comfort to their concerns.

The social department also organized other following activities:

Tutoring homework for children of Maison Chance enrolled at public school. Once they have completed primary education at the Village Chance, the children continue the public school because Maison Chance doesn't offer secondary education.

Teenagers of the Shelter are learning to care for animals and a small garden. These activities are an original educational tool to teach them how to be responsible.

Children of Maison Chance Shelter play football on every Wednesday.

Ten children are taking circus class (03times/week). They have already had a few opportunities to perform and continue to progress.



Different leisure activities and holidays were organized for the residents of Maison Chance Shelter: accessibility Festival 18/04, the International Disability Day 03/12, Mid-Autumn Festival, etc.

5. VOCATIONAL TRAINING AND PRODUCTION

About sixty people with disabilities and disadvantaged youth are learning and/or working in the five workshops at the Take Wing Center and the Village Chance.

The interesting aspect of the system is that each worker is paid for his work. They immediately receive 30% of their salary and the remaining 70% is placed in a separate account, which will be given to them at the time of total independence. Thus, each beneficiary of Maison Chance can make a new start with a small capital.

Sewing workshop:

In 2014, the members of the sewing workshop completed the sample of the twelve animals of the Vietnamese zodiac. These products were made for the Paleo Festival in Switzerland on May. They also finished an order of 6,000 hearts which were distributed in Sunstore system in Sweetzerland.

34,924 products were made by the workshop throughout the year.



Painting workshop:



The apprentices continued to refine their oil painting and portrait techniques. They painted the twelve animals of the Vietnamese zodiac then stuck on bamboo blinds.

3,692 products were made in 2015.

04 members: Toan, Hai, Toan, Tien signed contract with Hoang Ha Label company (04 days/week).

Bamboo workshop:



The apprentices have been trained in the art of cutting of different types and sizes of bamboo for products and made Tet holiday gift baskets. They also produce other products like frames, lamps, bamboo dragonflies, keychains and wooden crosses. In addition, the workshop received a new order for toys fishing rods which were made with the sewing workshop. The bamboo workshop was responsible for cutting and grinding rods while the sewing workshop produced the animals in fabric hanging at the end of the fishing rod and serving as bait.

Total products in 2015: 20.245 products.

Information Technology:

They have received basic training and education in the field of website development and SEO.

Maison Chance was contacted by a company hired by the authorities of District 5 in Ho Chi Minh City to computerize handwritten archives. This contract will allow the workshop to have a steady job.



Bakery:

By obtaining papers legalizing the activities of the bakery, they start to produce and make various kinds of pastries and breads. These products are sold at Village Chance and delivered to individuals as well as the coffee shop, and food store.



Restaurant:

Restaurant activities started to develop in the last 6 months after some repairs and installations (a tar instead of a dirt road with a lot of dust and potholes).



6. HEALTH DEPARTMENT

In 2015, 52 cases have involved consultations outside and 08 hospitalizations.

Two Vietnamese volunteer dentists proposed free dental cares to beneficiaries. Thus 132 pupils, disabled people and employees have been treated.

Physical therapy:

Daily massages were provided to relieve pain and maintain the muscles and joints for people with disabilities.

Water therapy:

The therapeutic pool in the Village Chance has great help in the rehabilitation for disabled beneficiaries. Exercises in the heated water are very good for all types of disabilities, even the heaviest. The weightlessness under water reduces the pressure and the pain for the back and joints. The water is heated so the patients are not cold

During this year, the health department has renewed the medical insurance of 50 beneficiaries at the Maison Chance shelter and some beneficiaries newly reintegrated into society as well as 210 children learning at the Village Chance

Operation and cares for serious burn people at Hue Central Hospital in Hue (center of Vietnam)

Health Department also helped to survey, health care for disabled and disadvantaged people in Daknong.

7. ADMINISTRATION DEPARTMENT

Its mission is to organize and manage daily activities of the Social Center Maison Chance. In 2015, the administrative department had some important appointments such as:

- On January: the administrative department welcomed a parliamentary delegation that visited Maison Chance.
- In February: a representative of the department participated in a meeting, organized by the Ministry of Health, on the rehabilitation for people with disabilities.
- In June, a delegation from the Center for Medical Prevention of Binh Tan District conducted a sanitary inspection. Also during June, the department has taken action to connect the Village Chance to the drinking water system of city.
- July: The Review Missionss of Binh Tan District Fire Department conducted fire protection system of the three sites.
- August: a delegation of the Service of Labor and Social Affairs of Binh Tan District has conducted an administrative review of the three sites.
- September: The Sponsoring Association for Poor Patients HCM visited and worked at Take Wing Center.
- November: The Review Missionss of Binh Tan Education and Training Committee Division conducted Maison Chance's Department of Education. In addition, the Administration Department organized fire safety training for all employees and member of Maison Chance.



8. BUILDING AND EQUIPMENT DEPARTMENT

The main mission of the Buildings and equipments department is the maintenance of the three facilities of Maison Chance.

In addition to small repairs and daily maintenance, the department has carried out following works:

- Repainting gates and railings of the Take Wing Center;
- Addition of lights in the courtyard of the Village Chance;
- Maintenance of the fire protection system of the three centers;
- Growing flowers at the Shelter and the Village Chance;
- Repairation of electric power system and water heating solar system at the Village Chance.

9. ONGOING DEVELOPMENT PROJECTS

Guesthouse at the Village Chance:



We are offering stays at the Village Chance with 06 rooms and 01 apartment specially designed for people with reduced mobility. Especially, this concept is part of a process of responsible tourism experience which allows visitors to participate in life of Maison Chance and its beneficiaries; to experience of an environmental humanity and friendly cultural sharing.

A kindergarten for disabled young children:

In 2015, we organized survey trips in the area to know the real needs of the disabled child. A total of 236 children were examined.

In 2016, we will start receiving more disabled children (children with mobility impairment and cerebral palsy) like primary school. Thus, kindergarten provides comprehensive education for the children, then they can continue their studies in elementary at Village Chance.

DEVELOPMENT OF A SOCIAL CENTER IN DAKNONG PROVINCE

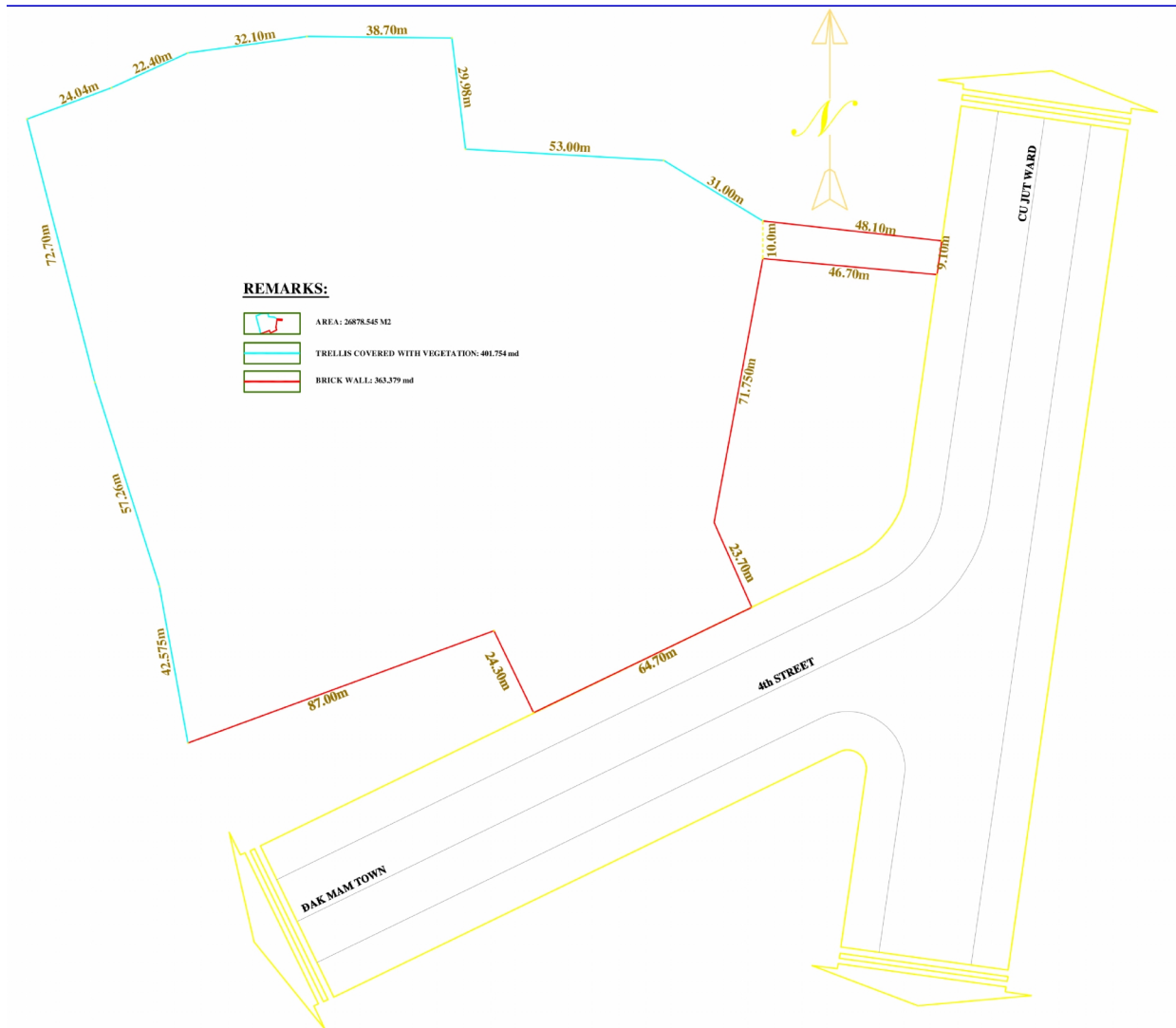
The Project Office continues to develop the first social center of Dak Nong province, in the highlands, at 350 km in the North of Ho Chi Minh City.

The preparation of this project consists of several aspects developed in parallel:

Administrative procedures: in April 2015, the provincial authorities gave to Maison Chance almost 27,074 m² plot of land on which the social center will be built. In July, border markers were.

Social surveys: In 2014, four journeys of social surveys and wheelchair distribution for 72 people were organized in Daknong, including people with mental disabilities and elderly disabled people. Beside, we came back to visit old cases.

Architectural concept: while we are waiting for licensing procedures, our volunteer architects have already started working on land development plan. The end of 2015, we hired a construction engineer to draw technical plans. We also started construction bidding with companies in the region where the center will be built. In addition, we worked on the realization of the surrounding wall and the main pond will be dug at center of the land. Maison Chance made a request for building permit application to the Daknong Department of Construction and then we received notification instructions legal procedures for construction.



Agriculture and breeding: Several surveys have been made especially about laying out a biological garden, about breeding and therapy with horses, and about the manufacture of fruits by-products such as jams. The objective of these activities is to give work to the beneficiaries of the center and occupational activity for those who are too disabled to engage in gainful employment.

In order to be able to present this project to potential sponsors, the Project Office is regularly updating new information.

FINANCIAL REPORT

In 2015, the expenses were 679.529 USD:

N0	CATERGORIES OF EXPENSES	MAISON CHANCE SHELTER (USD)	TAKE WING CENTER (USD)	VILLAGE CHANCE (USD)	TOTAL
A.	SOCIAL CENTER MAISON CHANCE	98.647	254.188	281.625	634.460
I.	INVESTMENT	614	10.917	8.863	20.395
1	Equipment	614	10.917	5.187	16.718
2	Reparations	-	-	3.676	3.676
II.	OPERATION EXPENSE	98.033	154.364	247.972	500.369
1	Food	27.980	19.296	35.939	83.216
2	Health	20.013	29.822	-	49.835
3	Salary	15.310	21.608	26.383	63.301
4	Social	5.738	14.409	3.293	23.440
5	Education	-	290	64.730	65.019
6	Kindergarten	-	-	29.048	29.048
7	Vocational training	-	4.548	43.108	47.656
8	Transportation	6.175	1.948	-	8.123
9	Administration	597	24.812	1.361	26.770
10	Reception	-	1.546	-	1.546
11	Volunteers	-	521	-	521
12	Building	15.004	31.399	43.311	89.714
13	Expense for the staff	-	4.033	474	4.507
14	Subsistence allowance	6.832	-	-	6.832
15	Other expenses	383	134	325	842
III.	PRODUCTION	-	88.907	24.789	113.696
B.	PROJECT OFFICE				39.782
1	Salaries				18.821
2	Operation expenses				15.211
3	Travel overseas				3.299
4	Audit				2.451
TOTAL OF OPERATION EXPENSES					674.241
III	EXPENSES FOR DAK NONG PROJECT				5.287
TOTAL OF EXPENSES					679.529

During the same period, the incomes were: 649.422 USD

N0	CATEGORIES OF INCOME	AMOUNT ORIGINAL CURRENCY	EXCHANGE RATE	AMOUNT IN USD
I.	INCOMES FROM PRODUCTION			95.378
1	Income from production	2.141.335.280 VND	22.451	95.378
II.	DONATIONS			511.634
1	Maison Chance USA	170.000,00 USD	1,00	170.000
2	Maison Chance Switzerland	119.914,50 USD	1,00	119.915
3	Fondation Albatros, Switzerland	59.961,00 USD	1,00	59.961
4	Maison Chance Canada	22.857,42 USD	1,00	22.857
5	Tao Trust Singapore	24.997,00 USD	1,00	24.997
6	Roche Vietnam	81.036.594,00 VND	22.451,00	3.609
7	Enfance Partenariat Vietnam	3.000 EUR	1,09	2.752
8	La Bonne Etoile	10.000 EUR	1,09	9.174
9	Maison Chance France	20.753,00 EUR	1,09	19.039
10	Terre Des Hommes Alsace, France	24.000,00 EUR	1,09	22.018
11	Individuals	1.242.745.625,00 VNĐ	22.451,00	55.354
		1.956,46 USD	1,00	1.956
III.	OTHER INCOMES			42.410
1	Renting at the Village Chance	540.016.000,00	22.451,00	24.053
2	Kindergarten	354.149.000,00	22.451,00	15.774
3	Guesthouse	24.810.000,00	22.451,00	1.105
4	Other income	24.160.590	22.451,00	1.076
5	Bank interests	2.567.209	22.451,00	114,35
		233,50	1,00	233,50
		58,18	1,09	53,38
FINAL TOTAL				649.422

Exchange Rate as of December 3, 2015

Thank you for your interest and precious collaboration!

Report written by Maison Chace